

华电（印尼）玻雅
2 × 660MW 坑口电站工程项目
2026-2027 年签证代理服务

Proyek Pembangunan PLTU Mulut Tambang 2×660 MW
Kontrak Penyediaan Jasa Pengurusan Visa Tahun 2026 - 2027

一、采购单位：印尼华瑞电力有限公司

Pihak Pengadaan: PT Pembangkitan Listrik Pintar Energi

二、资格条件 Persyaratan Kualifikasi

服务商是印度尼西亚注册公司，具有独立的法人资格，持有有效营业执照，能够独立承担民事责任。Penyedia jasa merupakan perusahaan yang terdaftar di Indonesia, memiliki status badan hukum yang berdiri sendiri, memegang izin usaha yang sah dan masih berlaku, serta mampu secara mandiri menanggung tanggung jawab perdata.

三、报价截止时间：2026 年 6 月 17 日雅加达时间 9:00 前。

Batas waktu penyampaian penawaran: Paling lambat tanggal 17 Juni 2026 pukul 09.00 WIB.

四、服务地点 Lokasi Layanan: 印度尼西亚雅加达、南苏门答腊省穆拉埃宁县。Jakarta dan Kabupaten Muara Enim, Provinsi Sumatera Selatan, Republik Indonesia.

五、服务期限：服务期限为 12 个月，计划自 2026 年 7 月 19 日起至 2027 年 7 月 18 日止，具体起始时间以甲方通知为准。

Jangka Waktu Layanan: Jangka waktu layanan adalah 12 (dua belas) bulan, terhitung sejak tanggal 19 Juli 2026 sampai dengan tanggal 18 Juli 2027. Tanggal efektif dimulainya layanan akan ditetapkan berdasarkan pemberitahuan tertulis dari Pihak Pertama

六、服务内容及工作要求：详见技术规范书。

Ruang Lingkup Layanan dan Persyaratan Pekerjaan: Sebagaimana diatur secara rinci dalam Spesifikasi Teknis.

七、其他要求 Persyaratan Lainnya

1. 报价要求 Persyaratan Penawaran

(1) 本次报价为固定单价，暂估总价，服务方在总价包含但不限于税费、利润、保险等费用。合同有效期内服务商的服务费单价固定不变，所有税率按适用税率执行，如遇国家税率调整，税率、税费按新的规定执行。向当地政府银行缴纳的税费（代缴税费不含技能发展基金 DPKK）由服务方负责代缴，甲方根据最终发票金额与服务方据实结算。 Harga penawaran dalam pengadaan ini menggunakan harga satuan tetap dengan total nilai kontrak sementara (estimasi). Harga yang ditawarkan oleh Penyedia Jasa telah mencakup seluruh biaya yang diperlukan untuk pelaksanaan layanan, termasuk namun tidak terbatas pada pajak, keuntungan, asuransi, dan biaya lainnya. Selama masa berlaku kontrak, harga satuan jasa bersifat tetap dan tidak dapat disesuaikan. Seluruh tarif pajak akan mengikuti ketentuan perpajakan yang berlaku, dan apabila terjadi perubahan tarif pajak yang ditetapkan oleh pemerintah, maka tarif serta nilai pajak akan disesuaikan sesuai dengan peraturan terbaru yang berlaku. Pajak dan biaya yang wajib dibayarkan kepada pemerintah setempat melalui bank yang ditunjuk (tidak termasuk Dana Pengembangan Keahlian dan Keterampilan/DPKK) menjadi tanggung jawab Penyedia Jasa untuk dibayarkan terlebih dahulu, dan selanjutnya Pihak Pertama akan melakukan pembayaran kepada Penyedia Jasa berdasarkan nilai faktur akhir dan realisasi biaya yang sebenarnya.

(2) 报价人递交的报价响应文件需要签字盖章，请勿重复发送，采购方只认可最后一次报价，且邮件标题名称必须为“玻雅项目 XXX 采购标段报价文件(**公司)”。 Dokumen tanggapan penawaran yang disampaikan oleh peserta penawaran wajib ditandatangani dan dibubuhi cap perusahaan. Dokumen penawaran agar tidak dikirimkan berulang kali. Pihak pengadaan hanya mengakui penawaran terakhir yang diterima. Judul/subjek email wajib dicantumkan sebagai:

“Dokumen Penawaran Paket Pengadaan XXX Proyek Boja (**Nama Perusahaan**)” .

2. 结算付款方式 Cara Pembayaran dan Penyelesaian (Penagihan)

(1) 本项目采用按月或按季度结算、后付费方式。Pembayaran atas proyek ini dilakukan secara bulanan atau triwulanan berdasarkan realisasi

pelaksanaan layanan, dengan mekanisme pembayaran setelah pekerjaan atau layanan selesai dilaksanakan. Biaya layanan diselesaikan berdasarkan kuartal kalender, dengan setiap kuartal terdiri dari 3 (tiga) bulan.

(2) 采购方在收到服务方双方认可后的正确、合法合规发票, 详细清单等资料后, 应在 30 天内完成支付。Pihak Pertama wajib melakukan pembayaran dalam waktu paling lama 30 (tiga puluh) hari kalender sejak menerima faktur yang benar, sah, dan sesuai ketentuan yang berlaku, beserta rincian tagihan dan dokumen pendukung lainnya yang telah disetujui oleh kedua belah pihak.

(3) 通过银行转账付款, 报价人应具有银行对公账户。Pembayaran dilakukan melalui transfer bank. Peserta penawaran wajib memiliki rekening bank atas nama perusahaan (rekening korporasi).

3. 评审方式: 经评审的最低价法, 按照满足采购需求且报价最低原则按顺序推荐候选成交供应商。对不符合资格条件的报价人不予评审。Metode evaluasi: metode harga terendah setelah evaluasi. Evaluasi dilakukan berdasarkan prinsip pemenuhan seluruh persyaratan pengadaan dengan penawaran harga terendah, dan selanjutnya direkomendasikan secara berurutan sebagai calon penyedia yang ditetapkan. Peserta penawaran yang tidak memenuhi persyaratan kualifikasi tidak akan dilakukan evaluasi.

八、报价响应文件递交方式: 纸版密封文件交至玻雅(印尼)发电公司行政办公楼二楼物资部或电子报价发送到指定邮箱 731465071@qq.com。Metode penyampaian dokumen penawaran: dokumen cetak yang disegel disampaikan ke Departemen Material di lantai 2 Gedung Administrasi PT Huadian Bukit Asam Power, atau penawaran elektronik dikirim ke alamat email yang ditentukan: 731465071@qq.com.

九、联系人及联系电话 Narahubung dan Nomor Kontak

商务部分 Bagian Komersial: 于再军 Yu Zaijun 082177928042

技术部分 Bagian Teknis: 叶欣恬 Wen Qinghai 082178237400

十、异议提出渠道和方式: 澄清专用邮箱: 731465071@qq.com。采购过程中若有疑问可发送至该邮箱, 否则不予回复, 且邮件标题名称必须为“玻雅项目 XXX 采购标段投标疑问 (**公司)”。Saluran dan tata cara penyampaian

keberatan/pertanyaan: klarifikasi hanya dapat disampaikan melalui alamat email khusus klarifikasi, yaitu 731465071@qq.com. Apabila dalam proses pengadaan terdapat pertanyaan, peserta dapat mengirimkan ke alamat email tersebut; pertanyaan yang disampaikan melalui saluran lain tidak akan ditanggapi. Judul/subjek email wajib dicantumkan sebagai:

“Pertanyaan Tender Paket Pengadaan XXX Proyek PLTU Sumsel-8 (**Nama Perusahaan**)” .

十一、采购监督投诉受理邮箱 Alamat Email Penerimaan Pengaduan Pengadaan: chdptlpe@gmail.com。

印尼华瑞电力有限公司

PT PEMBANGKITAN LISTRIK PINTAR ENERGI

2026-2027 年签证代理服务技术规范书
Spesifikasi Teknis Layanan Agen Visa 2026-2027

批准

Persetujuan

审核

Ditinjau oleh

编制

Disiapkan oleh

2026.6

目录

1. 服务内容 Konten layanan.....	7
2. 服务地点 Lokasi Layanan.....	7
3. 服务期限 Durasi Layanan.....	7
4. 服务资质要求 Persyaratan Kualifikasi.....	7
5. 服务内容及工作要求 Konten layanan dan persyaratan kerja	7
6. 双方的责任和义务 Tanggung jawab dan kewajiban kedua belah pihak.....	8
7. 考核细则 Standar Layanan Manajemen dan Aturan Penilaian	10
8. 合同补充事宜 Hal-hal Tambahan pada Kontrak.....	11

1. 服务内容 Konten layanan

提供工作签、商务签、过桥签、落地签、商务签转工签、注销签证、用工计划书等相关服务内容。Menyediakan layanan terkait visa kerja, visa bisnis, bringing visa, visa on arrival, alih status, rep tidak kembali, rptka dan lain sebagainya.

2. 服务地点 Lokasi Layanan

印度尼西亚雅加达、南苏门答腊省穆拉埃宁县。Jakarta, Indonesia, kabupaten Muara Enim, Provinsi Sumatra Selatan.

3. 服务期限 Durasi Layanan

服务期限为 12 个月，计划自 2026 年 7 月 19 日起至 2027 年 7 月 18 日止。具体起始时间以甲方通知为准。Periode layanan adalah 12 bulan, dimulai dari tanggal 19 Juli 2026 hingga 18 Juli 2027. tanggal mulai spesifik berdasarkan pemberitahuan dari Pihak A.

4. 服务资质要求 Persyaratan Kualifikasi

响应供应商须为在印度尼西亚境内合法注册的独立企业法人或其他组织，具备独立承担民事责任的能力及独立订立合同的权利。Pemasok Respons harus merupakan badan hukum perusahaan independen atau organisasi lain yang terdaftar secara sah di Indonesia, dengan kemampuan untuk bertanggung jawab secara mandiri atas kewajiban perdata dan hak untuk menyusun kontrak secara independen.

5. 服务内容及工作要求 Konten layanan dan persyaratan kerja

5.1 乙方在服务期限内须提供 7×24 小时全天候响应服务，通过网络、手机客户端、在线客服、电话、电子邮件等多种渠道提供合同约定服务。Selama periode layanan, Pihak B harus menyediakan layanan respons 7×24 jam sepanjang waktu, dan memberikan layanan yang telah disepakati dalam kontrak melalui berbagai saluran seperti internet, aplikasi seluler, layanan pelanggan online, telepon, dan email.

5.2 为甲方员工办理符合印尼政策的工作签、商务签、过桥签、落地签、商务签转工作签、签证注销及用工计划书等相关服务。Kami menyediakan layanan

seperti pengurusan visa kerja, visa bisnis, briging visa, visa on arrival, alih status, rep tidak kembali, dan rptka untuk karyawan Pihak A sesuai dengan kebijakan Indonesia.

5.3 乙方须依据甲方提供的人员资料, 在约定工作日内完成对应类型签证的办理工作。Pihak B harus menyelesaikan pengurusan jenis visa yang sesuai dalam jangka waktu hari kerja yang telah disepakati, berdasarkan data personel yang disediakan oleh Pihak A.

5.4 乙方应对甲方提供的员工资料严格履行保密义务, 除按正常工作流程提交相关资料外, 不得向任何第三方个人或企业泄露。Pihak B wajib menjaga kerahasiaan data karyawan yang diberikan oleh Pihak A secara ketat; kecuali untuk pengiriman data sesuai alur kerja normal, tidak diperbolehkan membocorkan data tersebut kepada pihak ketiga individu atau perusahaan apa pun.

5.5 向当地政府银行缴纳的税费(代缴税费不含技能发展基金 DPKK)由乙方负责代缴, 甲方根据最终发票金额与乙方据实结算。Pajak dan biaya yang harus dibayarkan kepada bank pemerintah daerah (tidak termasuk Dana Pengembangan Keterampilan DPKK) akan dibayarkan oleh Pihak B atas nama Pihak A, dan Pihak A akan menyelesaikan pembayaran dengan Pihak B berdasarkan jumlah tagihan akhir.

6. 双方的责任和义务 Tanggung jawab dan kewajiban kedua belah pihak

6.1 甲方责任与义务 Tanggung Jawab dan Kewajiban Pihak A

6.1.1 甲方负责对乙方的工作进行监督与检查。若乙方存在违反公司规定及本合同规范的行为, 甲方有权予以考核; 若因乙方原因导致重大经济损失或发生严重工作失误, 甲方有权终止合同并要求赔偿。Pihak A bertanggung jawab untuk melakukan pengawasan dan pemeriksaan terhadap pekerjaan Pihak B. Apabila Pihak B melanggar peraturan perusahaan dan spesifikasi kontrak ini, Pihak A berhak melakukan penilaian; jika karena alasan Pihak B menyebabkan kerugian ekonomi besar atau kesalahan kerja yang serius, Pihak A berhak mengakhiri kontrak dan meminta kompensasi.

6.1.2 甲方按月或按季度向服务商支付费用。Pihak A membayar biaya

kepada Penyedia Layanan setiap bulan atau triwulan.

6.1.3 按时向乙方提供所需的甲方人员资料等相关信息。Berikan data personel Pihak A dan informasi terkait lainnya yang dibutuhkan oleh Pihak B tepat pada waktunya.

6.1.4 履行法律法规规定的其他义务。Laksanakan kewajiban lain yang diatur oleh hukum dan peraturan.

6.2 乙方责任与义务 Tanggung jawab dan kewajiban Pihak B

6.2.1 根据甲方提供的员工资料及要求，办理符合印尼政策的各类签证，确保甲方员工在印尼合法停留。Berdasarkan data karyawan dan persyaratan yang disediakan oleh Pihak A, mengurus berbagai jenis visa yang mematuhi kebijakan Indonesia untuk memastikan karyawan Pihak A tinggal secara sah di Indonesia.

6.2.2 按时提供每月费用的详细清单及税务发票，以便甲方及时结算支付相关费用。Berikan daftar rinci biaya bulanan dan faktur pajak tepat waktu, sehingga Pihak A dapat menyelesaikan dan membayar biaya terkait secara tepat waktu.

6.2.3 按期完成甲方委托的业务，不得将合同权利义务转让给第三方。Selesaikan bisnis yang dipercayakan oleh Pihak A tepat pada waktunya, dan tidak boleh mentransfer hak dan kewajiban kontrak ke pihak ketiga.

6.2.4 若甲方遇突发性工作，乙方应予以支持和配合。Jika Pihak A menghadapi pekerjaan mendadak, Pihak B harus memberikan dukungan dan kerjasama.

6.2.5 乙方有责任维护与地方政府的关系，保持良好的沟通及业务往来。Pihak B memiliki tanggung jawab untuk menjaga hubungan dengan pemerintah daerah, serta mempertahankan komunikasi yang baik dan transaksi bisnis yang lancar.

6.2.6 乙方应具备一定垫资能力，当甲方发生的费用未超出垫资额度时，甲方可灵活选择按月或按季支付代理服务费用，垫资额度为 Rp800.000.000。Pihak B harus memiliki kemampuan untuk memajukan dana dalam jumlah tertentu; jika biaya yang dikeluarkan oleh Pihak A belum melampaui batas dana pemajuan, Pihak A

dapat secara fleksibel memilih untuk membayar biaya layanan agen setiap bulan atau triwulanan, dengan batas dana pemajuan sebesar Rp800.000.000.

7. 考核细则 Standar Layanan Manajemen dan Aturan Penilaian

7.1 考核标准 Kriteria Penilaian

7.1.1 服务期间，若乙方违反约定而被甲方考核，甲方有权从月度支付款项中扣除相应金额。Selama periode layanan, jika Pihak B melanggar perjanjian dan dikenakan penilaian oleh Pihak A, Pihak A berhak mengurangi jumlah pembayaran bulanan sebesar nilai penilaian tersebut.

7.1.2 乙方须确保工作及时性，若未按甲方要求及时完成本规范书第5条“服务内容及工作要求”范围内的工作，每次扣除 Rp2.000.000；若发生严重情况（如因乙方工作失误导致甲方人员入境受阻或在印尼非法停留），每次扣除 Rp6.000.000，并承担由此造成的经济损失。Penyedia layanan harus memastikan ketepatan waktu kerja. Apabila pekerjaan dalam lingkup "Konten Layanan dan Persyaratan Kerja" Pasal 5 Spesifikasi ini tidak dapat diselesaikan tepat waktu sesuai persyaratan Pihak A, Rp2.000.000 akan dikurangkan setiap kali terjadi; jika terjadi situasi serius (misalnya kesalahan kerja Pihak B menyebabkan personel Pihak A terhalang memasuki negeri atau tinggal secara ilegal di Indonesia), Rp6.000.000 akan dikurangkan setiap kali terjadi, dan penyedia layanan harus menanggung kerugian ekonomi yang ditimbulkan.

7.1.3 乙方因严重失职导致甲方员工因签证问题在印尼非法停留或出入境受阻的，甲方将根据违约情况予以处罚，直至解除合同。Jika kelalaian serius Pihak B menyebabkan karyawan Pihak A tinggal secara ilegal di Indonesia atau terhalang masuk/keluar negeri akibat masalah visa, Pihak A akan memberlakukan hukuman sesuai dengan tingkat pelanggaran kontrak, hingga penyelesaian kontrak.

7.2 考核结果 Hasil penilaian

甲方将考核情况书面通报乙方，所有考核金额汇总后，于当月乙方服务费中扣除（如当月服务费不足，则从次月服务费中补扣）。Pihak A akan memberitahu

Pihak B secara tertulis tentang hasil penilaian. Setelah semua nilai penilaian dirangkum, jumlah tersebut akan dikurangkan dari biaya layanan Pihak B pada bulan yang sama (jika biaya layanan bulan itu tidak mencukupi, pengurangan akan dilanjutkan dari biaya layanan bulan berikutnya).

8. 合同补充事宜 Hal-hal Tambahan pada Kontrak

本规范未涵盖的事宜及新增内容，由甲乙双方协商解决，并可另行签订补充协议条款。Hal-hal yang tidak dicakup oleh spesifikasi ini serta konten baru harus diselesaikan melalui konsultasi antara Pihak A dan Pihak B, dan ketentuan perjanjian tambahan dapat dibuat secara terpisah.

2026 年-2027 年签证代理服务报价表

Formulir Penawaran Layanan Keagenan 2026-2027

序号	服务项目 Services Available	单位 unit	预估数量 jumlah estimasi	服务费固定单价 (IDR) Harga unit tetap untuk biaya layanan	服务费总价 (IDR) Total biaya layanan	备注
1	一年期工作签证 Visa kerja satu tahun	人次 /person-time	150			
2	6个月工作签证 Visa kerja enam bulan	人次 /person-time	30			
3	商务签证 Visa bisnis	人次 /person-time	10			
4	过桥签证 bridging Visa	人次 /person-time	145			

5	落地签 visa on arrival	人次 /person-time	10			
6	注销工作签 Hapus visa kerja	人次 /person-time	170			
7	商务签证转工作签证 altus	人次 /person-time	10			
小计 (Subtatal):						
DPP						
PPN12%						
PPH23%						
总计 (TOTAL):						

所报单价均包含印度尼西亚现行税法规定的，对供应商征收的与本采购有关的一切税费。（代扣代缴税由采购方负责）**Harga unit yang dikutip mencakup semua pajak dan biaya yang terkait dengan pengadaan ini yang dipungut oleh pemasok sebagaimana diatur dalam undang -undang pajak Indonesia saat ini. (Pembeli bertanggung jawab untuk menahan dan membayar pajak)**